



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Cellu M6[®] Integral

**Lūdzu, rūpīgi izlasiet visu rokasgrāmatu,
pirms izmantojat iekārtu.**

© LPG Systems 2024. LPG[®], Cellu M6[®], Integral, Keymodule un Endermowear[™] ir
LPG Systems reģistrētas preču zīmes un/vai preču zīmes, attiecībā uz kurām uzņēmumam
pieder ekskluzīvas tiesības.

Jebkāda pavairošana – pat daļēja – ir stingri aizliegta.

GU 0902 – LV
D1 izdevums – 2024.



Apsveicam ar Cellu M6 Integral / iegādi! Šis modelis ir gadiem ilgas pieredzes rezultāts ādas audu apstrādes sistēmu izstrādē un ražošanā. Jūs pilnībā izbaudīsiet šajā nozarē vadošā uzņēmuma LPG Systems nodrošināto tehnisko nevainojamību un uzticamību.

Šī lietotāja rokasgrāmata ietver darbības aprakstu, periodiski veicamās pamatapkopes instrukcijas un drošības instrukcijas.

Jūsu iekārtu paredzēts izmantot saistaudu ārstēšanā. To drīkst izmantot tikai speciālists, kas apmeklējis ražotāja apmācības, ko nodrošina LPG Systems vai apstiprināts pakalpojumu sniedzējs, ja dzīvojat ārpus Francijas.

Ja radušās kādas šaubas par iekārtas lietošanu vai apkopi, droši sazinieties ar LPG Systems, izmantojot sava izplatītāja klientu apkalpošanas nodaļu.

UZMANĪBU!

Lai labāk reaģētu uz klientu prasībām un vēlmēm, LPG Systems pastāvīgi meklē veidus, kā uzlabot savu ražojumu dizainu un kvalitāti. Tas izskaidros nelielās atšķirības starp jūsu iekārtu un šajā rokasgrāmatā aprakstīto iekārtu.

→ IEPAKOJUMA SATURS

- > Viena Cellu M6® Integral  iekārta
- > Viena galvenā Ergodrive manipula
- > Viens Keymodule™ (KM80)
- > Viena TR50 manipula
- > Viens papildu manipulu komplekts (TR15 un TR30)
- > Viens mikrouzgaļu/mikromanipulu komplekts
- > Viena Ergolift manipula
- > Divas Ergolift kameras (Lift 20 un Lift 10)
- > Viens Lift manipulu komplekts
- > Viena lietotāja rokasgrāmata
- > Viens elektriskās strāvas vads
- > Viens mārketinga komplekts tirdzniecības vietām

Atkarībā no jūsu versijas („B”, „2i” vai „i”) (skatīt sērijas numuru uz tehnisko datu plāksnītes) daži protokoli nav aktivizēti un to piederumi nav nodrošināti. Attiecīgi uz šo versiju neattiecas paragrāfi, kuros tie aprakstīti (skatīt tabulu nākamajā lapā).

	Versija 2 i	Versija i	Versija i B
Ergodrive	✓	✓	✓
KM80	✓	✓	✓
TR50	✓	✓	✓
TR30, TR15	✓	✓	✓
Mikrouzgaļi Mikromanipulas	✓	✓	✓
Ergolift Lift 20 Lift 10	✓		
Lift manipulas TML30 TML20 TML10		✓	
GU	✓	✓	✓
Strāvas vads	✓	✓	✓
Tirdzniecības vietas mār- ketinga komplekts	✓	✓	✓

→ SATURA RĀDĪTĀJS

1. IEKĀRTAS APRAKSTS	5
2. VADĪBAS ELEMENTU APRAKSTS	7
3. SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	10
4. APKOPE	14
5. PROBLĒMU NOVĒRŠANA	23
6. TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	24
7. APSTRĀDES MANIPULAS	26
8. ENDERMOWEAR™	46
9. GARANTIJA	47
VISPĀRĒJIE GARANTIJAS NOSACĪJUMI	47
IEROBEŽOJUMI UN ATBRĪVOŠANA NO ATBILDĪBAS	49
GARANTIJAS AKTIVIZĒŠANA	50
10. PIELIKUMS. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA	51

UZMANĪBU!

Ražotājam ir tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma grozīt ražojuma tehniskās specifikācijas. Jebkāda to pavairošana – pat daļēja – ir aizliegta. Visas šajā lietotāja rokasgrāmatā ietvertās ilustrācijas ir nesaistošas.

→ **CELLU M6® INTEGRAL** ⓘ**PAREDZĒTAIS LIETOJUMS**

Iekārta Cellu M6® Integral i paredzēta ķermeņa un sejas apstrādei, lai transformētu saistaudus skaistumkopšanas un terapeitiskā nolūkā. To var izmantot, lai:

- 1) samazinātu rokas sekundāro limfedēmu pēc mastektomijas;
- 2) uzlabotu sekundāro limfedēmu;
- 3) uzlabotu limfas cirkulāciju apstrādātajā zonā;
- 4) mazinātu nelielas muskuļu sāpes;
- 5) mazinātu muskuļu spazmas;
- 6) īslaicīgi uzlabotu asinsriti;
- 7) mazinātu īslaicīgas, nelielas muskuļu sāpes, kas saistītas ar DOMS (Delayed Onset Muscle Soreness – muskuļu sāpīguma aizkavēta iestāšanās);
- 8) uzlabotu asinsriti apdegumu rehabilitācijas laikā;
- 9) samazinātu celulītu un apstrādāto zonu apkārtmēru;
- 10) īslaicīgi uzlabotu limfas cirkulāciju un asinsriti, kas savukārt uzlabo ādas trofiku apstrādātajās zonās;
- 11) uzlabotu ādas kvalitāti, mazinātu rētas un fibrozi;
- 12) mazinātu ādas novecošanos (grumbas, smalkas krunciņas, novītušu ādu, tauku infiltrāciju, maisījumus zem ādām, uzlabotu ādas tvirtumu, elastību, krāsu);
- 13) stimulētu fibroblastus (kolagēna, elastīna, hialuronskābes sintēzi).

Tā izmanto mehāniskas stimulācijas manipulas ķermeņa konturēšanas un pretnovecošanas procedūrām. To izmanto speciālisti un fizioterapeiti slimnīcās, terapijas centros vai ārstniecības iestādēs. Šo iekārtu nedrīkst lietot kopā ar citām iekārtām. Iekārtu paredzēts izmantot LPG Systems īpaši apmācītiem speciālistiem, tā nav paredzēta lietošanai mājās apstākļos. Iekārtu var izmantot tikai pieaugušajiem.

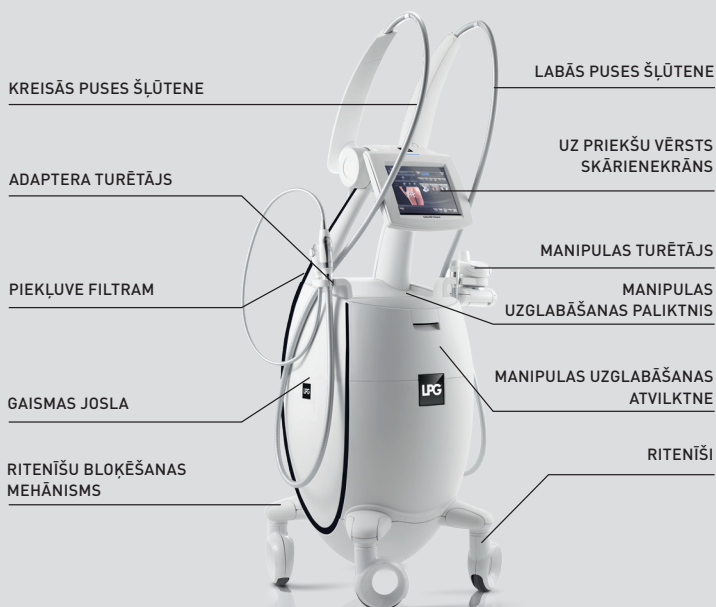
To paredzēts izmantot jebkādas svara kategorijas un dzimuma pieaugušiem pacientiem.

DARBĪBAS PRINCIPI

Medicīniskās iekārtas CELLU M6® Integral i darbības principi ietver sūkšanas spēku, ko papildina rullīšu/vārstu kustības apstrādes manipulās.

LPG Systems apmācīts speciālists novieto šīs manipulas uz pacienta veselās ādas un pēc tam pārvieto tās pa apstrādājamo zonu.

→ CELLU M6® INTEGRAL ⓘ (TURPIN.)



Pirms lietošanas pārliecinieties, vai strāvas vads ir pilnībā atritināts.



⚠ UZMANĪBU!

Iekārta darbojas tikai tad, ja tā ar strāvas vadu ir pievienota elektrotīklam, tās iedarbināšanas slēdzis atrodas ieslēgtā pozīcijā un spīd zaļais sprieguma indikators.

Pēc iekārtas ieslēgšanas uzgaidiet dažas sekundes, līdz ekrānā parādās informācija.

→ MANIPULAS UZGLABĀŠANAS ATVILKTNE UN PIEKĻUVE FILTRAM



MANIPULAS UZGLABĀŠANAS
ATVILKTNE

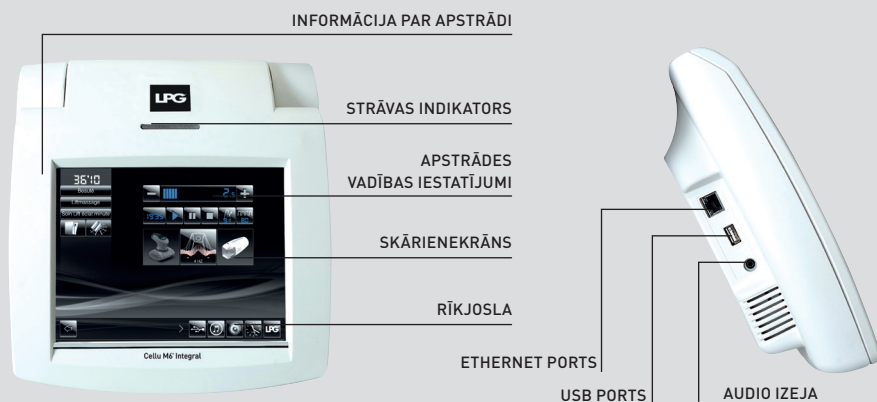


PIEKĻUVE FILTRIEM

Filtriem iespējams piekļūt
iekārtas aizmugurē.

LABĀS PUSES ŠĻŪTENES
FILTRIS
KREISĀS PUSES ŠĻŪTENES
FILTRIS

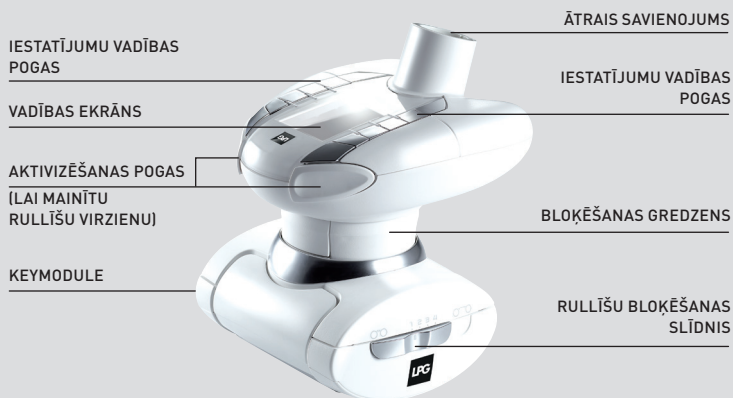
→ VADĪBAS EKRĀNS



UZMANĪBU!

Lai iegūtu detalizētākus norādījumus par skārienekrāna saskarnes lietošanu, skatiet skārienekrāna saskarnes lietošanas rokasgrāmatu, kas saņemta apmācību laikā un ir pieejama klientu apkalpošanas centrā.

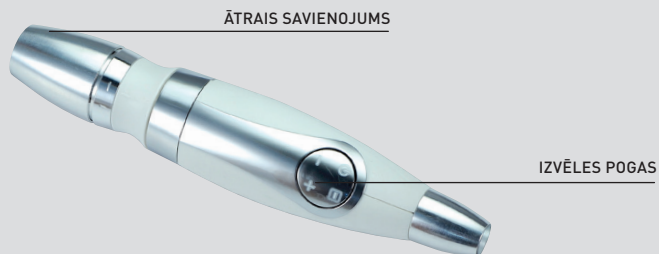
→ ERGODRIVE MANIPULA



→ TR50 MANIPULA



→ ADAPTERIS



→ RITENĪŠI

Iekārta Cellu M6® Integral *i* ir aprīkota ar bloķējamiem ritenīšiem.

Ņemiet vērā tālāk norādīto procedūru, lai bloķētu vai atbloķētu ritenīšus.



⚠ UZMANĪBU!

Ja iekārta ilgāku laiku netiek pārvietota, grīda zem ritenīšiem var nosmērēties. Šī parādība ir ķīmiskas reakcijas rezultāts starp atsevišķu grīdas segumu un iekārtas Cellu M6 Integral *i* ritenīšu komponentiem.

→ PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

UZMANĪBU! SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

Iekārta jālieto uz tīras un veselīgas ādas. Pirms iekārtas lietošanas ir svarīgi izlasīt un ievērot tālāk norādītos piesardzības pasākumus un kontraindikācijas.

- Nekad vienlaicīgi nepieskarieties pacientam un iekārtas neizolētajiem kabeļiem vai savienotājiem.
- Nekad neizmantojiet papildu adapteri kā apstrādes manipulu un neļaujiet tam nonākt tiešā saskarē ar ādu.
- Neizmantojiet galveno manipulu, lai apstrādātu skalpu.
- Izmantojiet tikai iekārtas komplektācijā iekļautās vai LPG Systems ieteiktās apstrādes manipulas.
- Izmantojiet tikai LPG Systems procedūru tērpus.
- LPG Systems neuzņemas atbildību par iekārtas neatbilstošu izmantošanu.
- Attiecībā uz apstrādātajiem audiem daži parametri var radīt sāpes vai audu bojājumus.
- Speciālistam jābūt īpaši uzmanīgam attiecībā uz ārstējamās personas piedzīvotajām sajūtām.
- Speciālistam jāparūpējas, lai parametri (intensitāte, secība, diferenciālis u.tml.) vienmēr tiktu pielāgoti apstrādātajiem ādas audiem.
- Neliecieties, neatpūties un nesēdieties uz iekārtas.
- Šķērsojot sliekšņus vai pakāpienus, iesakām pārvietot iekārtu uzmanīgi, lai izvairītos no tās apgāšanās.
- Apstrādes laikā neizmantojiet USB un Ethernet savienojumus.
- Nelietojiet iekārtu nepiemērotas vides apstākļos (skatīt tehniskās specifikācijas).
- Neizmantojiet apstrādes manipulas tieši uz ādas. Lietojiet LPG Systems nodrošināto procedūru tērpus ENDERMOWEAR™.
- Neizmantojiet iekārtu uz neveselīgas/bojātas ādas. Neapstrādājiet plastiskajai ķirurģijai pakļautās ķermeņa zonas, kamēr nav pazudusi ehimozē, tūska un sāpes.

→ SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

Izmantojot elektroiekārtas, ir jāievēro visi piesardzības pasākumi. Pirms iekārtas izmantošanas izlasiet visus drošības norādījumus un piesardzības pasākumus.

BRIESMAS! LAI SAMAZINĀTU ELEKTROŠOKA RISKU:

- Vienmēr pēc lietošanas un pirms tīrīšanas un apkopes atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.

- Pārbaudiet, vai datu plāksnītē norādītais iekārtas barošanas spriegums atbilst tīkla spriegumam.
- Iekārta jāpievieno iezemētai kontaktligzdai, izmantojot komplektācijā iekļauto strāvas vadu¹ un ņemot vērā pašreizējos elektriskos standartus. Ar šo iekārtu nedrīkst izmantot elektriskos adapterus.

→ BRĪDINĀJUMS

- LAI MAZINĀTU APDEGUMU, UGUNSGRĒKA, ELEKTROŠOKA VAI IEVAINOJUMU RISKU

- Iekārtu nedrīkst atstāt bez uzraudzības, kamēr tā ir pievienota elektrotīklam.
- Ja iekārta netiks lietota ilgāku laiku, atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ir jāpievērš īpaša uzmanība, ja iekārta tiek izmantota bērnu vai personu ar invaliditāti tuvumā.
- Nekad neizmantojiet iekārtu citiem mērķiem, kā tikai LPG Systems ieteiktajiem. Izmantojiet tikai iekārtas komplektācijā iekļautās vai LPG Systems ieteiktās apstrādes manipulas.
- Nekad nelietojiet iekārtu, ja:
 - ir bojāts elektriskās strāvas vads vai kontaktligzda;
 - iekārta nedarbojas pareizi;
 - iekārta ir bojāta, nokritusi vai nomesta;
 - iekārta bijusi pakļauta pārmērīga mitruma iedarbībai.

Šādos gadījumos nododiet iekārtu apstiprinātā LPG Systems servisa centrā.

- Nepārvietojiet iekārtu, velkot to aiz elektriskās strāvas vada.
- Pilnībā atritiniet elektriskās strāvas vadu un sargājiet to no siltām virsmām.
- Nekad neizmantojiet iekārtu, ja ventilācijas atveres ir aizsprostotas. Gādājiet, lai ventilācijas atverēs nebūtu putekļu vai citu piesārņojumu.
- Neļaujiet cietiem gruziem, šķidrumam vai citiem svešķermeņiem iekrist vai iesūkties iekārtā, jo tie var izraisīt bojājumus.
- Nekad nelietojiet iekārtu uz putekļainas vai nelīdzenas grīdas vai mitrā vidē.
- Nekad neizmantojiet iekārtu aerosolu vai koncentrēta skābekļa klātbūtnē.
- Pirms iekārtas atvienošanas no elektrotīkla iestatiet visus vadības elementus izslēgtā stāvoklī un atvienojiet iekārtu.
- Bez iepriekšējas LPG Systems atļaujas ir aizliegts modificēt šo iekārtu.
- Ir aizliegts izmantot tādas komponentus vai rezerves daļas, ko nav ieteicis LPG Systems.

→ UZMANĪBU!

¹ Eiropā: VII-H05VVF3G1,50-C19; Itālijā: I/3/16-H05VVF3G1,50-C19;
 Šveicē: 23G-H05VVF3G1,50-C19; Apvienotajā Karalistē: BS13/13-H05VVF3G1,50-C19;
 Japānā: 498GJ-VCTF3X2,00-C19;
 ASV, Kanādā, Meksikā: N5/15-SJT3X14AWG-C19 (ievietojams slimnīcās pieejamajās rozetēs)

→ KONTRINDIKĀCIJAS

- Neapstrādājiet atvērtas brūces, acis, iekšējos dobumus, gļotādu, ģenitālijas vai krūtis.
- Šī iekārta nav paredzēta grūtniecēm. Grūtniecības gadījumā neapstrādājiet jostasvietas-vēdera zonu. Konsultējieties ar ārstu par šo procedūru.
- Neveiciet šo procedūru pacientam, kuram ir infekcijas slimība, progresējošs audzējs, flebīts, brūce vai inficēta ķermeņa zona.
- Neveiciet šo procedūru pacientam, kuram ir ādas vēzis, redzams audzējs vai citi vēža radīti audu bojājumi. Konsultējieties ar ārstu, ja pacienta slimības vēsturē bijuši audzēji vai pacientam iestājusies remisija.
- Neapstrādājiet iekaisušas vai pietūkušas zonas vai rētas, kas radušās no nesen veiktas operācijas, bez medicīniskas konsultācijas un LPG® iekārtas apmācības attiecībā uz šādu zonu apstrādi.
- Neveiciet procedūru cilvēkiem, kuriem ir asinsrites traucējumi, iepriekš neapspriežoties ar viņu ārstu.
- Neapstrādājiet iekaisušas vai pietūkušas zonas bez medicīniskas konsultācijas un LPG® tehniskās apmācības attiecībā uz šādu zonu apstrādi.
- Ja pacients izjūt sāpes, nekavējoties pārtrauciet procedūru un konsultējieties ar ārstu.
- Iekārtu nedrīkst lietot uz ādas izsitumiem, herpēm, iekaisuma vai infekcijas pūtītēm vai vitiligo gadījumā.
- Lai izvairītos no zilumiem, rīkojieties uzmanīgi, nosakot pacienta jutīguma līmeni, un neveiciet procedūru pacientiem, kuri lieto antikoagulantus.
- Detalizētāku endermologie® indikāciju un kontraindikāciju sarakstu skatiet apmācību rokasgrāmatās.
- Tā kā šis saraksts nav pilnīgs, šaubu gadījumā vienmēr meklējiet medicīnisku padomu.
- Traucējumu riska dēļ ir būtiski, lai speciālists pārbaudītu, vai pacientam nav tādas personīgās medicīniskās ierīces kā elektrokardiostimulators. Ja pacientam ir šāda ierīce, speciālistam ir jānoskaidro informācija par minēto ierīci, lai nodrošinātu, ka nekādi traucējumi neietekmē pareizu iekārtas darbību.

• **Piesardzības pasākumi attiecībā uz apkopi:** pastāv eksplozijas risks, ja HMI plāksnē esošā podziņu baterija (tips 3 V 190 mAh, VARTA 6 032 101 501) tiek nomainīta ar neatbilstoša veida bateriju. Likvidējiet izlietotās baterijas atbilstoši valstī esošajiem noteikumiem.

➤ UZMANĪBU!

Iekārta satur programmas, kas palīdz tās lietotājam iegūt labāko vēlamu rezultātu katrā apstrādes gadījumā. Šīs programmas nekādā gadījumā nedrīkst uzskatīt par veiksmīgas procedūras garantiju, jo rezultāts ir atkarīgs no katra pacienta morfoloģijas, fizioloģijas un ēšanas paradumiem.

IDENTIFIKĀCIJAS DATU PLĀKSNĪTE	14
IEKĀRTAS TĪRĪŠANA	15
FILTRA KASETŅU UN PUTU NOMAIŅA	16
MOTORIZĒTO APSTRĀDES MANIPULU PIEVIENOŠANA/ATVIENOŠANA	18
ŠĻŪTEŅU ATVIENOŠANA	19
ADAPTERA PIEVIENOŠANA/ATVIENOŠANA	20
STRĀVAS VADA NOMAIŅA	21
APKOPES ŽURNĀLA TABULA	21

→ IDENTIFIKĀCIJAS DATU PLĀKSNĪTE

Iekārtu var identificēt pēc datu plāksnītē norādītā sērijas numura.

Datu plāksnītē redzams arī iekārtas pieļaujamais barošanas spriegums.

Ja tehnisku problēmu dēļ nepieciešams sazināties ar LPG Systems, lūdzu, norādiet iekārtas Cellu M6 Integral i sērijas numuru.

Šis sērijas numurs sniedz informāciju par iekārtas ražošanas gadu un mēnesi.

Burts norāda iekārtas ražošanas gadu:
Z=2009, A=2010, B=2011 utt.

Abi cipari norāda ražošanas mēnesi:
01=janvāris; 02=februāris; 03=marts utt.

SĒRIJAS NUMURS



SPRIEGUMS, FREKVENCE UN JAUDA



Šī ikona norāda, ka iekārta pārdota pēc 2006. gada 13. augusta. Saskaņā ar Direktīvu 2002/96/EK iekārtu nedrīkst izmest kopā ar standarta sadzīves atkritumiem, tā jānodod pārstrādei. Kad iekārtas kalpošanas laiks ir beidzies, tā jānogādā atbilstošā pārstrādes centrā vai jāatdod izplatītājam. Tādējādi jūs palīdzēsiet saudzēt vidi, veicinot dabas resursu saglabāšanu un cilvēku veselības aizsargāšanu.



Šī ikona norāda, ka daži ar šo iekārtu saistītie brīdinājumi vai piesardzības pasākumi nav norādīti uz etiķetes.



Šis simbols norāda, ka pirms iekārtas lietošanas vienmēr jāiepazīstas ar pavadošajiem dokumentiem.



Šis simbols norāda ražotāja nosaukumu un adresi.



Šis simbols norāda, ka iekārtā ir BF tipa daļas, kas nonāk saskarē ar pacientu. Šīs daļas ir elektroniski izolētas no visām pārējām iekārtas daļām. Minētās daļas ir apstrādes manipulas.



Šis simbols norāda, ka iekārta jāuzglabā vietā, kur tā ir pasargāta no nelabvēlīgu laikapstākļu ietekmes.



Šis simbols norāda temperatūras ierobežojumus.



Šis simbols norāda relatīvā mitruma ierobežojumus.



Šis simbols nozīmē „Nestumt”.



Šis simbols nozīmē „Bīstami: augsts spriegums”.



Šis simbols nozīmē „Lietot pēc receptes” (tikai ASV).

→ UZMANĪBU!

Identifikācijas datu plāksnīte atrodas iekārtas aizmugurē – apakšpusē.

Identifikācijas datu plāksnītes var atšķirties. Apstiprinātā plāksnīte atrodas uz iekārtas.

→ IEKĀRTAS TĪRĪŠANA

Iekārtu ieteicams tīrīt pēc iespējas biežāk ne tikai higiēnas un estētisku apsvērumu dēļ, bet arī tāpēc, ka tīrīšana palīdzēs to uzturēt labā stāvoklī un paildzinās tās kalpošanas laiku.

Izmantojot putekļu sūcēju ar šauru uzgali, iztīriet šādas daļas:

- manipulas uzglabāšanas atvilktnes iekšpusi;
- manipulas uzglabāšanas paliktņa iekšpusi;
- filtra piekļuves durtiņu iekšpusi.

Izmantojot mitru sūkli, notīriet šādas daļas:

- visas ārējās virsmas;
- šļūtenes;
- elektriskās strāvas vadu.

Izmantojot drāniņu, kas samitrināta ar nelielu daudzumu spirtu nesaturošu tīrīšanas līdzekli, notīriet šādas daļas:

- vadības ekrānu un vadības paneli;
- manipulas uzglabāšanas atvilktnes iekšpusi;
- manipulas uzglabāšanas paliktņa iekšpusi;
- filtra piekļuves durtiņu iekšpusi.

UZMANĪBU!

Neizmantojiet kodīgus līdzekļus, piemēram, acetonu, trihloretilēnu vai spirtu saturošus līdzekļus.

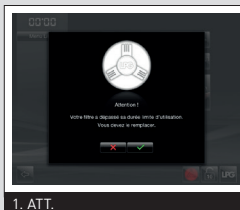
→ FILTRA KASETŅU UN PUTU NOMAIŅA

Iekārtā ir divas filtra kasetnes un viens putu filtrs.

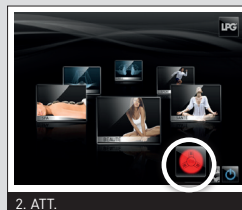
Šie komponenti nodrošina iekārtas efektivitāti un paildina tās kalpošanas laiku.

Nomainiet tos, tiklīdz komandu ekrānā parādās kāds no attēlā redzamajiem ziņojumiem **(1.–2. att.)**.

Ikona, kas norāda uz nepieciešamību mainīt filtru **(2. att.)**.



1. ATT.

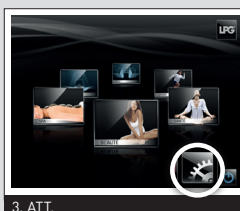


2. ATT.

NOMAINĪT FILTRUS

Pieklūstiet filtru nomainas izvēlnei, veicot tālāk aprakstītās darbības.

Atlasiet apkopes izvēlni, nospiežot attēlā redzamo ikonu **(3. att.)**.



3. ATT.

NOSPIEST ŠO IKONU



4. ATT.

NOSPIEST ŠO IKONU

Filtra nomainas ekrānā parādās, kurš filtrs ir jānomaina **(5. att.)**.



5. ATT.

MAINĀMAIS FILTRS

UZMANĪBU!

Iekārtu nedrīkst izmantot bez filtra. Ja filtrs nav uzstādīts, iekārta ir jāizslēdz.

→ FILTRA KASETŅU UN PUTU NOMAIŅA (TURPIN.)

Nomainiet filtra kasetnes, kā aprakstīts tālāk.

1. Atveriet filtra piekļuves durtiņas.



2. Atskrūvējiet un izņemiet filtra kasetnes, vietā ievietojot jaunas.



3. Izņemiet putu filtru, vietā ievietojot jaunu.



4. Neaizmirstiet iegādāties jaunas filtra kasetnes LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļā, lai tās vienmēr būtu rezervē.



5. Tiklīdz filtra kasetne ir nomainīta, filtra skaitītājs jāiestata no jauna, nospiežot attēlā redzamo ikonu **(5. att.)**.



5. ATT.

FILTRA SKAITĪTĀJS

→ MOTORIZĒTO APSTRĀDES MANIPULU PIEVIEŅOŠANA/ATVIEŅOŠANA

Lai **pievienotu** manipulas šļūtenei, veiciet tālāk aprakstītās darbības.

Novietojiet bloķēšanas gredzenu bloķētā pozīcijā (**1. att.**).

Novietojiet šļūtenes galu tā, lai šļūtenes savienojuma vieta atrastos vienā līmenī ar manipulas savienojuma ligzdu (**2. att.**).

Iebīdiet šļūtenes galu manipulas savienojuma ligzdā, līdz tas noklikšķs savā vietā.

Lai **atvienotu** manipulas, novietojiet bloķēšanas gredzenu atbloķētā pozīcijā (**3. att.**).

Bīdiet bloķēšanas gredzenu šļūtenes virzienā (**4. att.**).

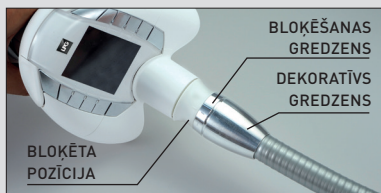
Uzmanīgi atvienojiet šļūteni, pavelkot to aiz baltā gredzena (**5. att.**).



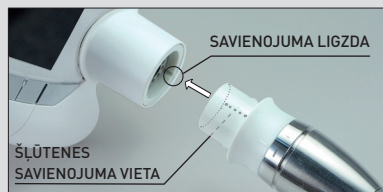
ATBLOKĒTS



BLOKĒTS



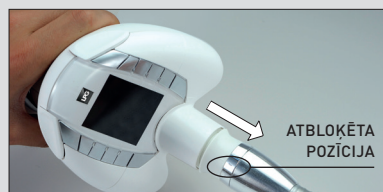
1. ATT.



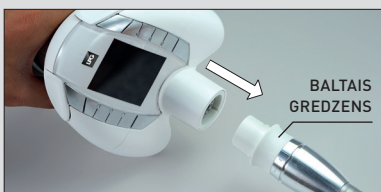
2. ATT.



3. ATT.



4. ATT.



5. ATT.

→ ŠĻŪTENŲ ATVIEŅOŠANA

- Izskrūvējiet kustīgo roku skrūves **(1. att.)**.
- Noņemiet kustīgo roku apvalkus **(2.–3. att.)**.
- Atvienojiet elektrisko savienojumu, kā aprakstīts iepriekšējā sadaļā **(4. att.)**.

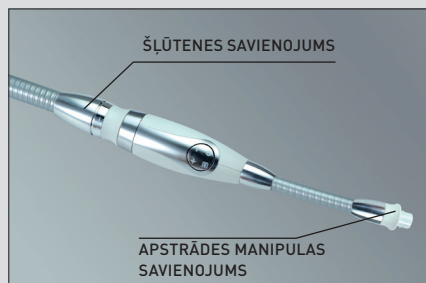


→ ADAPTERA PIEVIENOŠANA/ATVIENOŠANA

Lai pievienotu vai atvienotu šļūtenes adapteri, veiciet tālāk aprakstītās darbības.

Adapteram var pievienot tikai papildu manipulas, mikrouzgaļa galu un Lift manipulas.

Savienojumu var izveidot ar vienkāršu bīdīšanas/vilkšanas kustību.



→ STRĀVAS VADA NOMAIŅA

Ja iekārtas strāvas vads ir bojāts, sazinieties ar LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļu par tā nomaiņu.

LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļa:
+33 (0)4 75 78 69 89

→ APKOPES ŽURNĀLA TABULA

Filtra kasetņu nomaiņa: veicama, kad parādās brīdinājuma ziņojums.

Endermolift komplekta nomaiņa: veicama, kad spārniņi vairs pienācīgi neapstrādā ādu. Tie jānomaina ik pēc **20 lietošanas stundām**.

DATUMS	STUNDU SKAITS	VEIKTĀS DARBĪBAS

→ KĀ RĪKOTIES, JA RADUSIES PROBLĒMA?

Ja iekārta nedarbojas pareizi, pirms sazināšanās ar klientu apkalpošanas nodaļu veiciet tālāk aprakstītās pārbaudes.

- Vai iekārta ir pareizi pievienota elektrotīklam?
- Vai elektrotīkla kontaktdakša darbojas?
- Vai ieslēgšanas slēdzis ir izgaismots?
- Vai filtra kasetnes ir tīras un pareizi ievietotas?
- Vai šļūtenes ir bez aizsprostojumiem?
- Vai šļūtenes ir pareizi pievienotas?
- Vai galvenās manipulas modulis Keymodule ir uzstādīts pareizi?

Ja iekārtas darbības traucējumus neizdodas novērst arī pēc minēto pārbaūžu veikšanas, sazinieties ar LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļu vai tuvāko pilnvaroto izplatītāju, nosaucot savas iekārtas modeli un sērijas numuru.

**LPG Systems klientu apkalpošanas nodaļa:
+33 (0)4 75 78 69 89**

→ TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Izmēri – garums x platums x augstums: 780 x 680 x 1660 mm
 Neto svars: 76,1 kg
 Maksimāli iestatāmais retinājums: 69 kPa (690 mbar)
 Dzesēšana: ar sūkņi iestrādātu mehānisku ventilāciju
 Aizsardzības klase: IP20
 Elektriskās aizsardzības klase: 1
 Darba temperatūra: +10 °C līdz +30 °C
 Uzglabāšanas temperatūra: -20 °C līdz +70 °C
 Elektriskie raksturlielumi: 100–240 V / 50–60 Hz / 710–670 W

Darba vide:

Apkārtējās vides temperatūra: +10 °C līdz +30 °C normālai darbībai
 Apkārtējās vides relatīvais mitrums: 30 līdz 75% bez kondensāta
 Atmosfēras spiediens: nav būtiskas ietekmes uz darbību
 Maks. augstums: 2500 m

Iekārta ir aprīkota ar patentētām manipulām.

Iekārta Cellu M6 Integral i ir apzīmēta ar  kā medicīniska iekārta saskaņā ar Regulas 93/42/EEK Pielikumu II (piemērojamie standarti IEC 60601-1 Ed3 un saistītie standarti).

ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA

Plašāku informāciju par elektromagnētisko savietojamību skatiet pielikumā „Elektromagnētiskā savietojamība”.

APSTRĀDES MANIPULAS

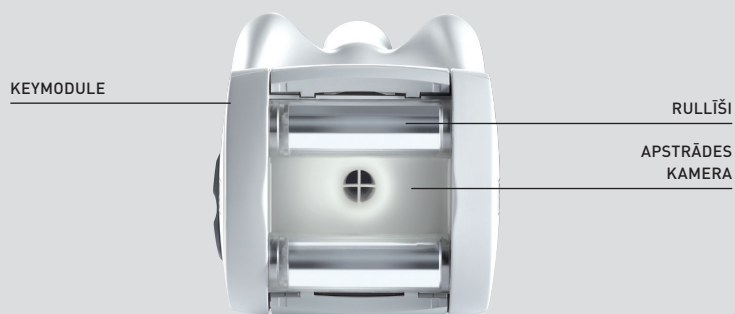
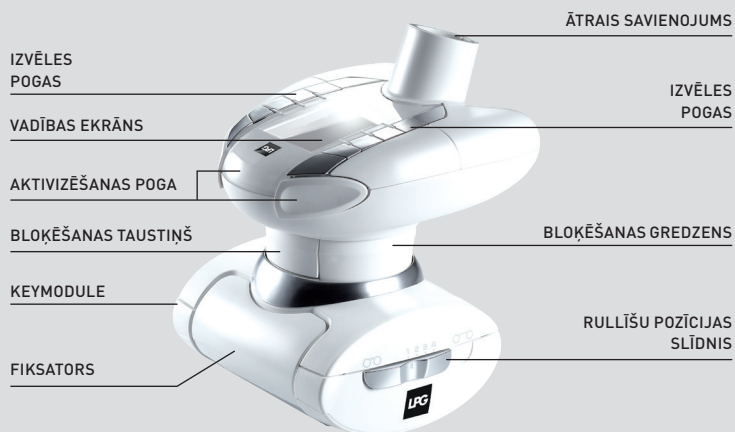
Cellu M6[®] Integral



→ RĀDĪTĀJS

ERGODRIVE MANIPULAS APRAKSTS	26
TR50 MANIPULAS APRAKSTS	30
PAPILDU MANIPULU APRAKSTS	32
ADAPTERA APRAKSTS	32
ERGOLIFT MANIPULAS APRAKSTS	33
APSTRĀDES KAMERU APRAKSTS	33
LIFT MANIPULU APRAKSTS	34
MIKROUZGAĻU UN MIKROMANIPULU APRAKSTS	34
ERGOLIFT MANIPULAS UN ERGOLIFT KAMERU TĪRĪŠANA	35
LIFT MANIPULU TĪRĪŠANA	36
ERGODRIVE MANIPULAS TĪRĪŠANA	39
TR50 MANIPULAS TĪRĪŠANA	41
PAPILDU MANIPULU, MIKROMANIPULU UN MIKROUZGAĻU TĪRĪŠANA	43
PAPILDU MANIPULU DEZINFICĒŠANA	44

→ ERGODRIVE MANIPULAS APRAKSTS



→ KEYMODULE™ APRAKSTS

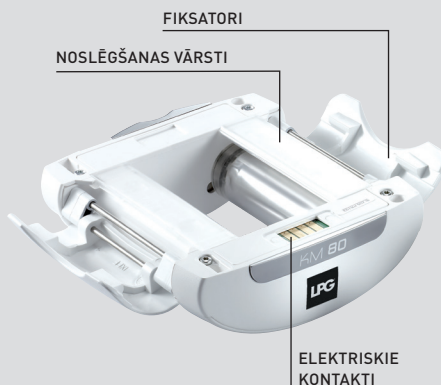
Keymodule ir maināma Ergodrive manipulas apakšējā daļa. To veido motorizēti rullīši un noslēgšanas vārsti.

Jums ir viens Keymodule (KM80).

Uzstādīšana

Keymodule ir izstrādāts tā, lai tas būtu saderīgs ar manipulu.
Pievienojiet Keymodule, kā parādīts tālāk.

Lai noņemtu Keymodule, atbrīvojiet fiksatorus.



→ SLĪDŅA IESTATĪJUMI

Keymodule ir aprīkots ar slīdni, kuru var noregulēt 4 pozīcijās, tādējādi ļaujot pielāgot attālumu starp motorizētajiem rullīšiem.

Ja slīdnis ir pabīdīts pozīcijā pa kreisi (**1. att.**), tiek nodrošināta vislielākā rullīšu mobilitāte.

Ja slīdnis ir pabīdīts pozīcijā pa labi (**2. att.**), rullīši nekustas.

Ja slīdnis ir novietots vidus pozīcijā, rullīšiem ir ierobežota mobilitāte (**2. att.**).



SLĪDNIS POZĪCIJĀ
PA KREISI



1. ATT.



2. ATT.

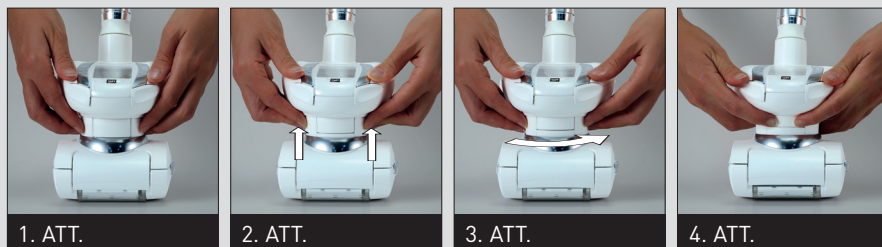
→ BRĪVAS ROTĀCIJAS FUNKCIJA

Ergodrive manipulai piemīt funkcija, kas ļauj Keymodule brīvi griezties.

Lai to nodrošinātu, pavelciet bloķēšanas gredzenu uz augšu, līdz tas ar klikšķi nofiksējas savā pozīcijā **(1. un 2. att.)**.

Tagad manipula var brīvi griezties **(3. att.)**.

Lai nolaistu bloķēšanas gredzenu un nobloķētu manipulas pozīciju, nospiediet bloķēšanas taustiņu **(4. att.)**.



Manipulas rotāciju iespējams nofiksēt jebkurā no tālāk redzamajām 4 pozīcijām.



Šīs četras pozīcijas pieejamas:

- a) izpildot iepriekšējos norādījumus attiecībā uz brīvu rotāciju, pēc tam nospiežot bloķēšanas taustiņu un pagriežot manipulu, līdz tā ar klikšķi nofiksējas vēlamajā pozīcijā;
- b) līdz pusei pagriežot uz augšu bloķēšanas gredzenu un pēc tam pagriežot manipulu vēlamajā pozīcijā, līdz tā ar klikšķi nofiksējas attiecīgajā pozīcijā.

→ TR50 MANIPULAS APRAKSTS

VADĪBAS EKRĀNS

IZVĒLES POĢAS

AKTIVIZĒŠANAS POĢA,
LAI MAINĪTU RULLĪŠU VIRZIENU

NOSLĒĢŠANAS
VĀRSTA
GLABĀTUVE

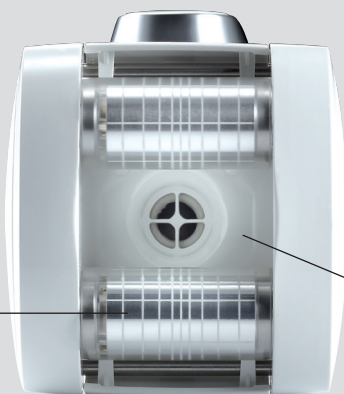
PRIEKŠPUSES
BLOĶĒŠANAS
POĢA

AIZMUGURES
BLOĶĒŠANAS
POĢA

RULLĪŠU BLOĶĒŠANAS
POĢAS

RULLĪŠI

APSTRĀDES
KAMERA



→ TR50 MANIPULAS APRAKSTS (TURPIN.)

Rullīšu bloķēšana

TR50 rullīšus var nobloķēt, vienkārši nospiežot attiecīgās pogas, kā tas parādīts attēlos.



ATBLOKĒTI RULLĪŠI



BLOKĒTS
PRIEKŠĒJAIS
RULLĪTIS – TĀLU



BLOKĒTS
AIZMUGURĒJAIS
RULLĪTIS – TĀLU



BLOKĒTS
AIZMUGURĒJAIS
RULLĪTIS – TUVU

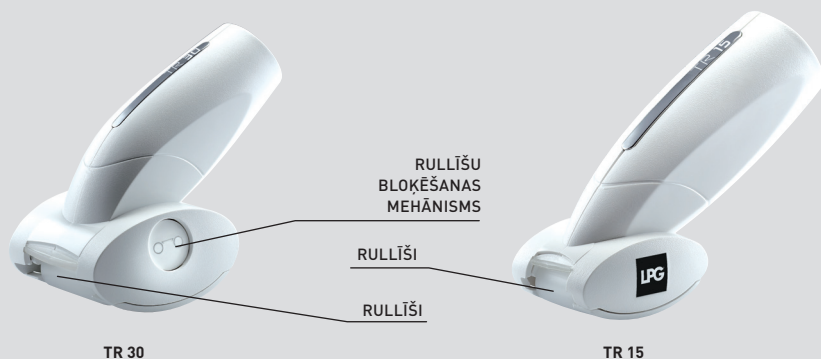


BLOKĒTS
PRIEKŠĒJAIS UN
AIZMUGURĒJAIS
RULLĪTIS – TUVU

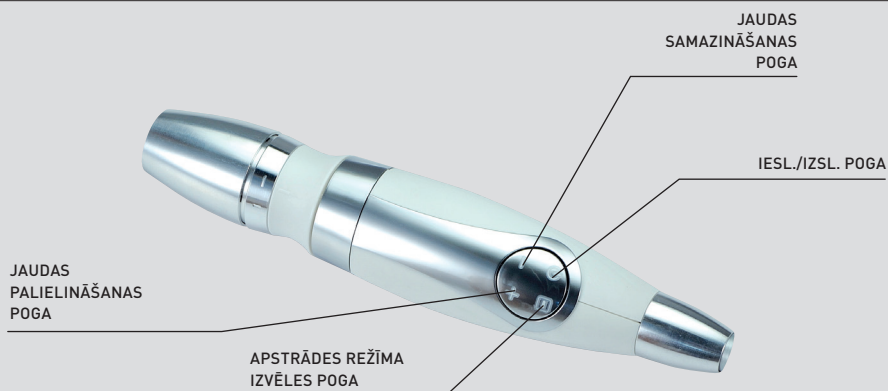
Rullīša virziena maiņa

Rullīšu virziens mainās ik reizi, kad tiek nospiesta aktivizēšanas poga.

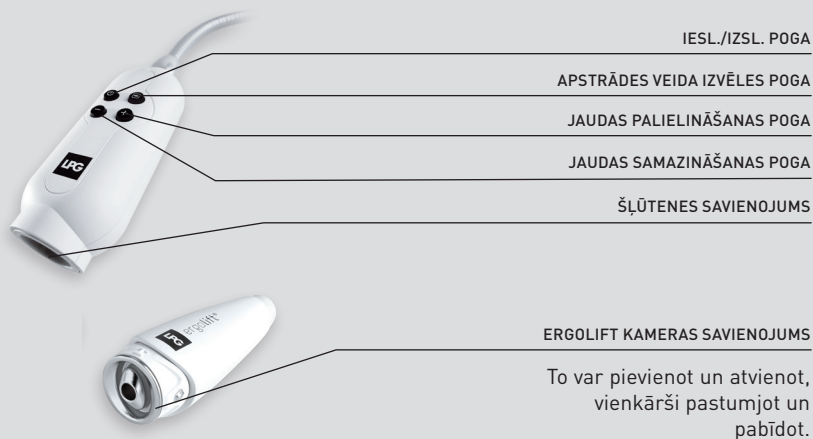
→ PAPILDU MANIPULU APRAKSTS



→ ADAPTERA APRAKSTS



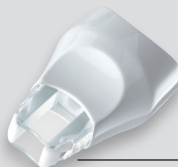
→ ERGOLIFT MANIPULAS APRAKSTS



→ ERGOLIFT KAMERU APRAKSTS

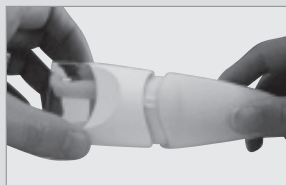


Lift 20
apstrādes
kamera ar
noņemamu
spārniņu



Lift 10
apstrādes kamera
ar noņemamu
spārniņu

Ergolift manipulai var pievienot tikai Lift 20 un Lift 10. To var pievienot un atvienot, vienkārši pastumjot un pabīdot.



→ LIFT MANIPULU APRAKSTS

Spārniņa noregulēšana

Lai spārniņš saglabātu savu pozīciju, tādējādi optimizējot veiktspēju, ir svarīgi noregulēt griežamās pogas iestatījumus atbilstoši apstrādes intensitātei:

- Pagrieziet pogu no pozīcijas A uz pozīciju E, lai palielinātu spārniņa atgriešanās spēku.
- Pagrieziet pogu no pozīcijas E uz pozīciju A, lai samazinātu spārniņa atgriešanās spēku.



TML10
AR NOŅEMAMIEM SPĀRŅIŅIEM

APSTRĀDES
KAMERA



TML20
AR NOŅEMAMIEM SPĀRŅIŅIEM



TML30
AR NOŅEMAMIEM SPĀRŅIŅIEM

→ MIKROUZGAĻU UN MIKROMANIPULU APRAKSTS



UZGALIS

MIKROMANIPULAS

MIKROUZGAĻI

→ ERGOLIFT MANIPULAS UN ERGOLIFT KAMERU TĪRĪŠANA

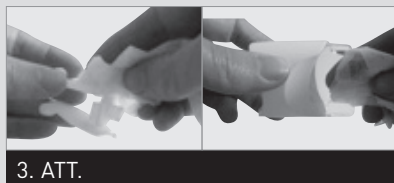
Higiēnas apsvērumu dēļ manipulas jātīra pēc katras lietošanas reizes, izmantojot antiseptiskas salvetes, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu. Īpaša uzmanība jāpievērš to daļu tīrībai, kas nonāk saskarē ar pacientu.

Pirms katras lietošanas reizes notīriet spārniņu un Ergolift kameru:

1. Atvienojiet kameru no Ergolift manipulas (**1. att.**).
2. Noņemiet spārniņu, izmantojot tam paredzēto rīku (**2. att.**).
3. Vismaz minūti rūpīgi tīriet Ergolift kameru, spārniņu un rīku, izmantojot salvetes, kā aprakstīts tālāk (**3. att.**).
4. Uzlieciet spārniņu atpakaļ Ergolift kamerai, veicot tās pašas darbības tikai apgrieztā secībā (**4. att.**).



→ ERGOLIFT MANIPULAS UN ERGOLIFT KAMERU TĪRĪŠANA (TURPIN.)



→ ERGOLIFT KAMERU DEZINFICĒŠANA

Ergolift manipula ir tiešā saskarē ar pacienta ādu. Saskaņā ar noteiktiem izmantošanas apstākļiem to nepieciešams dezinficēt pēc katras lietošanas reizes.

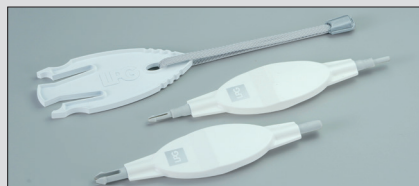
1. Veiciet iepriekš aprakstīto tīrīšanas procedūru.
2. Uz 12 minūtēm iemērciet spārniņu un Ergolift kameru ortohtalaldehīda (OPA) dezinfekcijas līdzeklī pie 20 °C, kā tas norādīts uz dezinfekcijas līdzekļa iepakojuma.
3. Vismaz 1 minūti rūpīgi skalojiet spārniņu un Ergolift kameru ar lielu daudzumu (aptuveni 8 litri) sterila vai dzeramā ūdens. Atkārtojiet procedūru vēl divas reizes, lai kopā būtu 3 skalošanas reizes.
4. Nožāvējiet Ergolift kameru un spārniņu.
5. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar antiseptiskām salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā Ergolift kameru un spārniņu.

➤ UZMANĪBU!

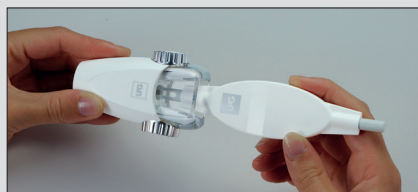
Ir stingri aizliegts izmantot agresīvus līdzekļus, piemēram, acetonu, trihloretilēnu vai 90° spirtu, kā arī abrazīvus sūkļus, ultraskaņas vai UV lampas. Visas notīrītās un/vai dezinficētās manipulas jāievieto uzglabāšanas atvilktnē, lai tās nesajauktu. Izmantojiet dezinfekcijas līdzekli, kura aktīvā sastāvdaļa ir ortohtalaldehīds (OPA). Pirms dezinfekcijas līdzekļa izmantošanas izlasiet un ņemiet vērā ar šo ražojumu saistītos ieteikumus, kontrindikācijas un brīdinājumus. Skatiet šī šķiduma lietošanas instrukciju. Visas šajā sadaļā aprakstītās procedūras ir veicamas tikai pie izslēgtas iekārtas, kuras strāvas vads ir atvienots.

→ TML20 UN TML30 SPĀRNIŅU NOŅEMŠANA

1. Paņemiet Lift manipulu un ievietojiet pareizā noņemšanas rīku slīpo pusi atverē starp spārniņiem.
2. Izvelciet rīku, un spārniņi atvienosies līdz ar to.
3. Noņemiet spārniņus no rīka un uzmanīgi notīriet tos ar salveti.
4. Paņemiet rīka gludo pusi un uzlieciet uz tā spārniņus.
5. Iebīdīet spārniņus atpakaļ manipulā, līdz tie ir ievietoti pareizajā pozīcijā.



NOŅEMŠANAS RĪKI



1. ATT.



2. ATT.



3. ATT.



4. ATT.



5. ATT.

→ TML10 SPĀRNIŅU NOŅEMŠANA

1. Paņemiet Lift manipulu un ievietojiet pareizā noņemšanas rīka slīpo pusi atverē starp spārniņiem.
2. Izvelciet rīku, un spārniņi atvienosies līdz ar to.
3. Noņemiet spārniņus no rīka un uzmanīgi notīriet tos ar salveti.
4. Paņemiet rīka gludo pusi un uzlieciet uz tā spārniņus.
5. Iebīdīet spārniņus atpakaļ manipulā, līdz tie ir ievietoti pareizajā pozīcijā.



1. ATT.



2. ATT.



3. ATT.



4. ATT.



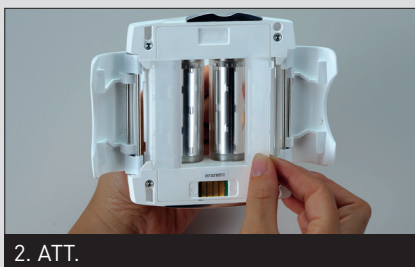
5. ATT.

→ ERGODRIVE MANIPULAS TĪRĪŠANA

Noslēgšanas vārstu tīrīšana

1. Atbrīvojiet Keymodule (**1. att.**).
2. Pabīdiet rullīšus uz centru.
3. Noņemiet atbilstošo noslēgšanas vārstu, kā tas parādīts attēlā. Atkārtojiet šo procedūru otram vārstam (**2. att.**).
4. Vismaz 1 minūti rūpīgi tīriet spārņņus un to korpusu, izmantojot LPG salvetes, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu (**3.–4. att.**).

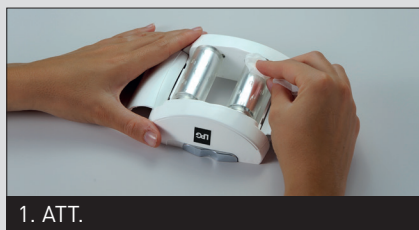
Nomainiet noslēgšanas vārstus pēc 100 darbības stundām.



→ ERGODRIVE MANIPULAS TĪRĪŠANA (TURPIN.)

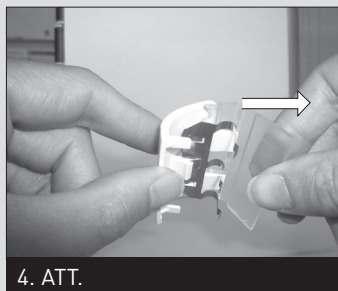
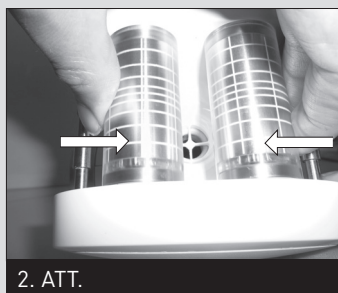
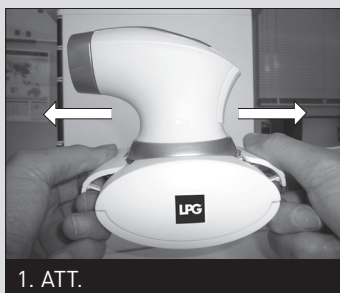
Keymodule tīrīšana

1. Apgriežiet otrādi Keymodule un, izmantojot ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu piesūcinātas LPG salvetes, vismaz 1 minūti rūpīgi tīriet šādas daļas:
 - a) apvalku abās rullīšu pusēs (**1. att.**);
 - b) rullīšus (grieziet tos manuāli, lai notīrītu visu virsmu) (**2. att.**);
 - c) blīvgredzenu starp Keymodule un manipulas apvalku;
 - d) Keymodule plastmasas pārvalku.
2. Vēlreiz pagriežiet Keymodule un uzstādiat atpakaļ noslēgšanas vārstus.
3. Notīriet arī savienojumu starp Keymodule un galveno manipulu.
4. Pārbaudiet, vai elektriskie kontakti ir tīri un sausi, un turpiniet procedūru apgrieztā secībā, lai uzstādītu Keymodule atpakaļ uz galvenās manipulas.
5. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar LPG salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā manipulu.

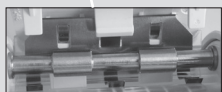
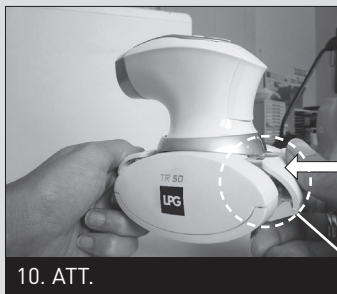
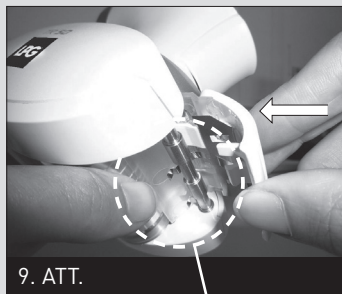
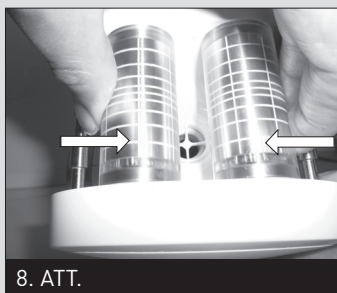
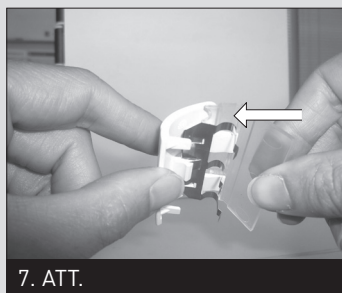


→ TR50 MANIPULAS TĪRĪŠANA

1. Noņemiet nosedzošos spārņņus, kā parādīts tālāk attēlos (1. līdz 4. att.).
2. Izmantojot ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu piesūcinātas LPG salvetes, vismaz 1 minūti rūpīgi tīriet:
 - a) spārņņus un to apvalku (5. un 6. att.);
 - b) apvalku abās rullīšu pusēs (apgriežiet manipulu otrādi un manuāli pagriežiet rullīšus, lai notīrītu visu virsmu) (7. līdz 10. att.);
 - c) ietvaru.
3. Pievienojiet atpakaļ nosedzošos spārņņus.
4. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar LPG salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā manipulu.

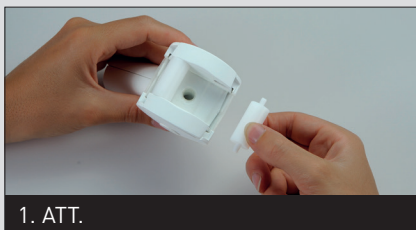


→ TR50 MANIPULAS TĪRĪŠANA (TURPIN.)



→ PAPILDU MANIPULU, MIKROMANIPULU UN MIKROUZGAĻU TĪRĪŠANA

1. Atvienojiet papildu manipulu no adaptera.
2. Noņemiet abus rullīšus no manipulas, lai efektīvāk un ātrāk notīrītu to **(1.–2. att.)**.
3. Papildu manipulām izmantojiet tām paredzēto rīku **(3.–4. att.)**.
4. Vismaz 1 minūti rūpīgi tīriet rullīšus, blīvējumu, apstrādes kameru, mikromanipulas, izjaukšanas rīku un mikrouzgaļus, izmantojot LPG salvetes, kas piesūcinātas ar baktericīdu un fungicīdu šķīdumu **(5.–6. att.)**.
5. Uzstādiet atpakaļ rullīšus un pārbaudiet, vai tie griežas brīvi.
6. Lai notīrītu papildu manipulas, izmantojiet ar to pašu šķīdumu piesūcinātus kokvilnas spilventiņus.
7. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar LPG salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā manipulas.



1. ATT.



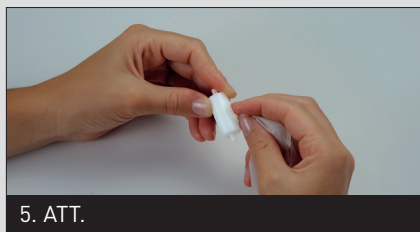
2. ATT.



3. ATT.



4. ATT.



5. ATT.



6. ATT.

→ PAPILDU MANIPULU DEZINFICĒŠANA

Motorizētās manipulas (Ergodrive un TR50) jālieto ar Endermowear tērpu. Nemotorizētās manipulas (papildu manipulas, mikrouzgaļi un mikromanipulas) atsevišķos gadījumos var lietot tieši uz ādas.

Šādās reizēs manipulas ir jādezinficē pēc katras to lietošanas reizes:

1. Veiciet iepriekš aprakstīto tīrīšanas procedūru.
2. Uz 12 minūtēm iemērciet rullīšus, mikromanipulas, izjaukšanas rīku un mikrouzgaļus dezinfekcijas līdzeklī pie 20 °C, kā tas norādīts uz dezinfekcijas līdzekļa iepakojuma.
3. Vismaz 1 minūti rūpīgi skalojiet spārniņu un apstrādes kameru ar lielu daudzumu (aptuveni 8 litri) sterila vai dzeramā ūdens. Atkārtojiet procedūru vēl divas reizes, lai kopā būtu 3 skalošanas reizes.
4. Nožāvējiet daļas.
5. Noslaukiet uzglabāšanas atvilktni ar LPG salvetēm un pēc tam ievietojiet tajā manipulu.

→ KEYMODULE™ NOMAIŅA

Keymodule ir augsto tehnoloģiju iekārta, kas sastāv no daudzām mobilām mikromehāniskām daļām.

Ja atsevišķām nolietotajām daļām nepieciešama nomaiņa, iekārta jānogādā mūsu tehniskā atbalsta centrā.

Manipula var sākt zaudēt dažas tās īpašības pēc aptuveni **1000 darbības stundām**.

→ UZMANĪBU!

Izmantojiet dezinfekcijas līdzekli, kura aktīvā sastāvdaļa ir ortohtalaldehīds (OPA). Pirms dezinfekcijas līdzekļa izmantošanas izlasiet un ņemiet vērā ar šo ražojumu saistītos ieteikumus, kontrindikācijas un brīdinājumus. Skatiet šī šķīduma lietošanas instrukciju. Visas šajā sadaļā aprakstītās procedūras ir veicamas tikai pie izslēgtas iekārtas, kurās strāvas vads ir atvienots. Neizmantojiet kodīgus līdzekļus, piemēram, acetonu, trihloretilēnu vai spirtu saturošus līdzekļus, kā arī abrazīvus sūkļus.

→ ENDERMOWEAR

LPG Endermowear™ tērps ir pieejams vairākos izmēros gan sievietēm, gan vīriešiem un ir speciāli izstrādāts ķermeņa procedūrām. Tas paredzēts personīgai lietošanai, nodrošina higiēnu un tā neaurspīdīgās daļas procedūras laikā nosedz pacienta intīmās ķermeņa zonas. Endermowear unikālais materiāls nodrošina teicamu saķeri ar ādu, kas atvieglo manipulas kustības.

Tērps tiek piegādāts maisiņā, ko klients var personalizēt, uzrakstot savu vārdu uz etiķetes. Tas kļūst par klienta īpašumu, ko tas var izmantot vairākkārt. Estētisku un higiēnas apsvērumu dēļ tērpu vajadzētu mazgāt pēc katras lietošanas reizes. Skatiet uz maisiņa etiķetes norādītās mazgāšanas instrukcijas.

→ VISPĀRĒJIE GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Jūsu īpašumā ir nonākusi iekārta, ko izplata LPG Systems vai LPG Systems apstiprināts izplatītājs. Pircēja/lietotāja pienākums ir noskaidrot no vietējās pašvaldības nosacījumus un profesionālo kvalifikāciju, kāda nepieciešama, lai sāktu lietot iekārtu.

Šīs iekārtas iegāde nozīmē to, ka pircējs vai profesionālais lietotājs likumīgi piekrīt šiem vispārējiem garantijas nosacījumiem. Ja iekārtu ir pārdevis apstiprināts LPG Systems izplatītājs, pircējam/lietotājam jāievēro piegādātāja garantijas nosacījumi. Tie nekādā veidā nedrīkst palielināt LPG Systems saistības attiecībā uz pašreizējiem garantijas nosacījumiem.

Garantija ir spēkā un to var īstenot tikai tad, ja ir pienācīgi aizpildīts garantijas talons, kas divu nedēļu laikā no iekārtas piegādes brīža (neatkarīgi no valsts) ir iesniegts LPG Systems. Garantijas taloni, kas būs aizpildīti tikai daļēji, tiks noraidīti. Iekārtai tiek piemērota garantija pret ražošanas un izejvielu defektiem.

Garantija attiecas uz īsāko no šiem diviem periodiem: diviem (2) gadiem VAI diviem tūkstošiem (2000) lietošanas stundu no rēķina izrakstīšanas datuma. Šī perioda laikā LPG Systems apņemas pēc iespējas ātrāk un bez maksas samainīt vai salabot jebkādu iekārtas

daļu, ko LPG Systems atzīst par defektīvu, tomēr uzņēmums neapņemas nomainīt visu iekārtu.

Garantija neattiecas uz mūsu tehniku ceļa un uzturēšanās izdevumiem, kā arī iekārtas vai tās daļu transportēšanas izmaksām uz pēcpārdošanas servisa darbnīcu un no tās. Šīs garantijas ietvaros veiktās daļu nomaiņas vai remontdarbi (ar vai bez iekārtas imobilizāciju) nepagarina garantijas periodu.

Nomainītās daļas kļūst par LPG Systems vai apstiprinātā izplatītāja īpašumu. Netiek izmaksāta nekāda kompensācija attiecībā uz zaudējumiem, kas radušies iekārtas dīkstāves dēļ. Saskaņā ar citiem šeit minētajiem nosacījumiem garantija piemērojama tad, ja pircējs vai profesionālais lietotājs ir atļāvis LPG Systems veikt nepieciešamos remontdarbus.

→ VISPĀRĒJIE GARANTIJAS NOSACĪJUMI (TURPIN.)

Garantija netiek piemērota, ja:

- Bojājumi radušies transportēšanas laikā. Iekārtas un/vai tās rezerves daļu transportēšana notiek uz tās īpašnieka atbildību. Pirms iekārtas pieņemšanas tās saņēmējam ir jāpārbauda preču stāvoklis un vajadzības gadījumā jāceļ prasība pret transporta uzņēmumu piegādes valstī ierastajā kārtībā.
- Netiek ievērotas uzstādīšanas un lietošanas instrukcijas, netiek veiktas apkopes procedūras un/vai iekārtas un/vai tās kasetņu uzturēšanas procedūras, iekārta tiek pieslēgta bojātai elektrības padevei vai neiezemētai elektrības padevei vai tiek izmantots tāds barošanas avots, kura spriegums atšķiras no tā, kas norādīts uz iekārtas.
- Iekārta tiek pārveidota vai tai tiek uzstādīti vai demontēti piederumi.
- Tiek veiktas jebkādas darbības, kas nav norādītas LPG Systems lietošanas instrukcijā, un ja šādas darbības veic pircējs/lietotājs un/vai jebkāda cita persona, ko nav apstiprinājis uzņēmums LPG Systems.
- Tiek lietoti tādi palīgmateriāli, rezerves daļas, komponenti vai daļas, ko nepiegādā LPG Systems.
- Iekārta tiek aizsprostota ar svešķermeni.
- Rodas iekārtas daļu nodilums parastas lietošanas dēļ.
- Rodas bojājumi vai darbības traucējumi negadījumu (kritienu, triecienu u.tml.) dēļ.
- Rodas bojājumi vai darbības traucējumi dabas katastrofu (zibens, plūdu u.tml.) dēļ.
- Rodas bojājumi ugunsgrēka, nolaidības vai nepareizas lietošanas dēļ.

Ja iekārta tiek pārdota pirms garantijas termiņa beigām, garantija ar tās atlikušo periodu tiek nodota jaunajam pircējam, ja:

I - tiek uzrādīts sākotnējais rēķins;

II - sākotnējais pārdevējs ir informēts par pārdošanu.

→ IEROBEŽOJUMI UN ATBRĪVOŠANA NO ATBILDĪBAS

Garantija attiecas uz iekārtas komponentu nomaiņu, kas atbilst iepriekš aprakstītajiem nosacījumiem. LPG Systems nekādā gadījumā neuzņemas atbildību par zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies saistībā ar iekārtu un/vai tās lietošanu, tostarp jebkādiem finansiāliem zaudējumiem, zaudētu peļņu, zaudējumiem, kas radušies iekārtas dīkstāvēs dēļ, u.tml. Šī klauzula tiek piemērota saskaņā ar jebkādu juridisko pamatu.

Ja iepriekš minēto ierobežojumu nevar piemērot vai izpildīt, LPG atbildība aprobežojas ar iekārtas un/vai pakalpojuma cenu.

Vispārējo garantijas nosacījumu neievērošana garantijas perioda laikā un pēc tā var atbrīvot LPG Systems no atbildības saistībā ar piegādāto ražojumu bojājumiem.

Pircējs/lietotājs ir atbildīgs par iekārtas lietošanu un uzņemas pilnu atbildību par jebkādiem zaudējumiem, tostarp trešajām personām radītiem zaudējumiem, kas izriet no iekārtas lietošanas instrukciju neievērošanas un/vai nepareizas iekārtas lietošanas.

LPG Systems nekādā gadījumā neuzņemas atbildību par jebkādiem nemateriāliem vai netiešiem zaudējumiem, tostarp komerciāliem vai finansiāliem zaudējumiem, zaudētu peļņu vai ienākumiem, kā arī kaitēšanu uzņēmuma tēlam.

LPG Systems atbildība attiecībā uz visiem gadījumiem (izņemot miesas bojājumiem) aprobežojas ar defektīvās iekārtas cenas apmēru.

Pircējs/lietotājs ir pilnībā atbildīgs par saviem klientiem/pacienti izrakstītajām receptēm, veiktajām procedūrām un sniegto informāciju. Pircējs/lietotājs uzņemas atbildību par aprūpes pakalpojumu nodrošināšanu savā struktūrā, sniedzot tos pēc saviem ieskatiem.

Tādējādi LPG Systems nekādā gadījumā neuzņemas atbildību, ja:

1. iekārta tiek nepareizi lietota;
2. tiek izrakstīta neatbilstoša recepte;
3. tiek piemērots neatbilstošs protokols;
4. tiek veikta neatbilstoša aprūpe un netiek ievērotas kontrindikācijas.

→ GARANTIJAS AKTIVIZĒŠANA

Varat aktivizēt garantiju tiešsaistē, dodoties uz mūsu garantijas tīmekļa vietni:

<http://warranty.lpgsystems.com>

→ PIELIKUMS. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA

1. TABULA: DIREKTĪVAS UN RAŽOTĀJA DEKLARĀCIJA – ELEKTROMAGNĒTISKĀS EMISIJAS		
Iekārtu CELLU M6® INTEGRAL I paredzēts lietot tālāk norādītajā elektromagnētiskajā vidē. Iekārtas CELLU M6® ALLIANCE klientam vai pacientam jāparūpējas, lai tā tiktu lietota šādā vidē.		
Emisijas tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide – direktīvas
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	Iekārta CELLU M6® INTEGRAL I izmanto RF enerģiju tikai tās iekšējo funkciju veikšanai. Tādējādi tās RF emisijas ir ļoti mazas un, visticamāk, neradīs traucējumus tuvumā esošajās elektroniskajās ierīcēs.
RF emisijas CISPR 11	B klase	Iekārtu CELLU M6® INTEGRAL I var lietot visās iestādēs, tostarp mājāsaiņniecībās un vietās, kur nodrošināts tiešs savienojums ar zemsprieguma publisko elektrotīklu, kas apgādā vietējās ēkas.
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības un mirgošana IEC 61000-3-3	Atbilst	

2. TABULA: NOTURĪBA				
Tests	Prasības		Atbilstības līmenis	
Elektrostatiskā izlāde (DES) IEC 61000-4-2	± 8 kV saskarē ± 2/4/8/15 kV gaisā		± 8 kV saskarē ± 2/4/8/15 kV gaisā	
Izstarotie elektromagnētiskie lauki IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz		10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80% AM pie 1 kHz	
Tuvuma lauki, ko izstaro RF bezvadu sakaru ierīces IEC 61000-4-3	Frekvence (MHz)	Modulācija	Prasības (V/m)	Atbilstība (V/m)
	385	Impulsa modulācija: 18 Hz	27	27
	450	Impulsa modulācija: 18 Hz	28	28
	710 – 745 – 780	Impulsa modulācija: 217 Hz	9	9
	810 – 870 – 930	Impulsa modulācija: 18 Hz	28	28
	1720 – 1845 – 1970	Impulsa modulācija: 217 Hz	28	28
	2450	Impulsa modulācija: 217 Hz	28	28
	5240 – 5500 – 5785	Impulsa modulācija: 217 Hz	9	9
Ātra pāreja/uzliesmojums IEC 61000-4-4	Elektrolīnijas: ± 2 kV Ieejas/izejas līnijas: ± 1 kV Impulsu biežums: 100 kHz		Elektrolīnijas: ± 2 kV Ieejas/izejas līnijas: ± 1 kV Impulsu biežums: 100 kHz	
Pārsprieguma impulsi IEC 61000-4-5	Starp fāzēm: ± 0,5 kV, ± 1 kV Starp fāzēm un zemējumu: ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV		Starp fāzēm: ± 0,5 kV, ± 1 kV Starp fāzēm un zemējumu: ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV	

→ PIELIKUMS. ELEKTROMAGNĒTISKĀ SAVIETOJAMĪBA

Veiktie RF traucējumi IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM joslās un radioamatieru radiostaciju joslās starp 0,15 MHz un 80 MHz 80% AM pie 1 kHz	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V ISM joslās un radioamatieru radiostaciju joslās starp 0,15 MHz un 80 MHz 80% AM pie 1 kHz
Tīkla frekvences magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Sprieguma kritumi un pārtrūkumi: IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cikls 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT; 1 cikls pie 0° 70% UT; 25/30 cikli pie 0° 0% UT; 250/300 cikli	0% UT; 0,5 cikls 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0% UT; 1 cikls pie 0° 70% UT; 25/30 cikli pie 0° 0% UT; 250/300 cikli

Iekārtai CELLU M6 Integral i nepieciešama īpaša pieeja attiecībā uz EMS, tā jāuzstāda un jāuztur atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā sniegtajai informācijai.

Pārvietojamās un mobilās RF sakaru ierīces nedrīkst lietot tuvāk par 30 cm no iekārtas, jo tās var radīt darbības traucējumus.

Tādu manipulu lietošana, ko nenodrošina LPG, var palielināt iekārtas starojumu vai samazināt tās noturību.

Iekārtu CELLU M6 integral i nedrīkst lietot novietotu blakus vai uzliktu uz citām medicīniskām iekārtām.

Iekārta Cellu M6 Integral i netiek galā ar būtisko veikspēju.

Traucējumi var rasties blakus ierīcei, kas apzīmēta ar šādu simbolu:





GALVENĀ MĪTNE: LPG SYSTEMS S.A.S.

TECHNOPARC DE LA PLAINE

30, RUE DU DR. ABEL – CS 90035 – 26902 VALENCE CEDEX 09 – FRANCIJA

TĀLR.: +33 (0)4 75 78 69 00 – FAKSS: +33 (0)4 75 42 80 85

STARPTAUTISKAIS/MĀRKETINGA CENTRS:

ECOLUCIOLES – BAT A

955 RTE DES LUCIOLES – BP 243 – 06905 SOPHIA-ANTIPOLIS – FRANCIJA

TĀLR.: +33 (0)4 92 38 39 00 – FAKSS: +33 (0)4 92 96 09 65

